

普京发表 2024 年度国情咨文

国防建设和特别军事行动篇

彼得堡的肥天鹅

2024-03-01 12:34:35 发布于湖南国际领域创作者

由于全文篇幅高达 26000 多字，为了方便大家的阅读，避免疲劳，特将全文分成几个部分发布

当地时间 2 月 29 日，俄罗斯总统弗拉基米尔·普京向俄罗斯联邦上下议院发表年度讲话（国情咨文）。他指出了俄罗斯国内和外交政策的主要方向。



以下是普京的讲话内容，主要是关于特别军事行动的：

亲爱的参议员们！国家杜马议员们！亲爱的俄罗斯公民们！

对（俄罗斯）联邦议会的每一次讲话首先都是对未来的展望。今天，我们不仅要讨论我们的近期计划，而且要讨论我们的战略目标，我认为这些问题的解决对国家的自信和长期发展至关重要。

在很大程度上，这一行动计划和具体措施是通过访问这些地区，与工人、民用和国防工厂的工程师、医生、教师、科学家、志愿者、企业家、大家庭、我们的英雄——前线战士、志愿者、俄罗斯武装力量的官兵进行直接对话而形成的。当然，我们知道正在准备这样的活动。然而，人们真正的需求肯定会在这些对话中被打破。许多想法是在大型公众专家论坛上提出的。

公民的建议、他们的愿望和希望已成为今天将要提出的那些计划和倡议的基础和核心。我希望他们的公开讨论肯定会继续下去，因为我们只能一起执行我们的所有计划。任务很大。

我们已经证明，我们有能力解决最困难的任务，应对任何最困难的挑战。例如，我们击退了国际恐怖主义的侵略，维护了国家的统一，防止了国家在当时被分裂。

我们支持我们的兄弟姐妹，支持他们与俄罗斯在一起的意愿。今年是传言的“俄罗斯之春”的十周年。但即使是现在，祖国的英雄们——克里米亚人、塞瓦斯托波尔人、起义的顿巴斯居民们的能量、真诚和勇气，以及他们代代相传的对祖国的爱，当然也值得我们引以自豪。所有这些都鼓舞和增强了我们的信心，我们将克服一切，我们可以一起做任何事情。

正是通过这种方式，在全球范围内，我们不仅击退了最近的全球流行病的致命威胁，而且还表明，我们的社会以仁慈、相互支持和团结等价值观为主导。

今天，当我们的祖国捍卫其主权和安全，保护顿巴斯和新俄罗斯的同胞的生命时，在这场正义斗争中发挥决定性作用的是我们的公民、我们的凝聚力、我们对祖国的忠诚和对祖国命运的责任心。

这些品质在特别军事行动伊始就很明显，当时这一行动得到了绝大多数俄罗斯人民的支持。尽管经历了所有的考验和损失的痛苦，人们对这种选择是坚定的，并不断重申他们为国家和共同利益做尽可能多的事情的愿望。

在工厂里，只要前线需要，就实行三班制。整个经济，这是我们胜利的工业、技术基础，表现出了灵活性和可持续性。我要感谢企业家、工程师、工人和农村劳动者，感谢他们为俄罗斯的利益所做出的负责任且艰苦的工作。

数百万人加入了“我们在一起”运动和全俄罗斯人民阵线的“一切为了胜利！”项目。俄罗斯企业在两年内向支持我们的战士及其家人的志愿者组织和慈善基金会捐赠了数十亿卢布。

人们将信件和包裹，保暖衣服、伪装网以及从他们非常有限的储蓄中拿出资金送往前线。我再说一遍，这种帮助是非常宝贵的，这是每个人对共同胜利所做出的贡献。我们在前线的英雄，在最困难的战壕中，知道整个国家都与他们同在。



我要指出“祖国捍卫者”基金会、祖国士兵家属委员会和其他公共协会的工作很努力。我要求所有政府继续尽一切努力支持我们英雄的家庭：他们的父母、妻儿，以及担心他们的，与他们最亲密、最亲爱的人在等待他们回家。

我们感谢议会各党派围绕国家利益进行的团结。俄罗斯的政治制度是国家主权的支柱之一。我们将继续发展民主制度，不允许任何人干涉我们的内政！

所谓的西方，有着殖民主义的陋习，他们习惯了在世界各地煽动民族冲突，不仅试图遏制我们的发展——他们需要的不是俄罗斯，而是一个（对它们）依赖的、衰落的、垂死的空间。事实上，他们想对俄罗斯做他们在世界上许多其他地区，包括乌克兰所做的事情：给我们的家园带来混乱，从内部削弱我们。但他们错了！这一点今天已经很明显：他们面对的是我们多民族人民的坚定立场和决心。

我们的士兵和军官，基督徒和穆斯林，佛教徒和犹太教信徒，来自不同民族、不同文化和地区的代表们，实际上比千言万语更能证明，俄罗斯人民几个世纪以来的团结和统一是一股强大的、万能的力量。他们肩并肩地为一个共同的祖国而战。

我们所有人，俄罗斯的公民将共同捍卫我们的自由、和平以及尊严生活的权利，只有我们自己有权决定我们的道路，保护维系几代人的联系，从而使得历史发展的连续性，解决国家面临的挑战，基于我们的世界观，我们的传统，我们将把信念传递给我们的孩子。

亲爱的朋友们！

今天，捍卫和加强主权正在各个方面进行，当然，最重要的是，在前线，我们的战士正在坚定且勇于自我牺牲地战斗着。

我感谢每一个现在为祖国的利益而战的人，他们每天都在经历艰难困苦的军事考验，冒着生命危险。整个国家都向他们的壮举鞠躬，哀悼死者，俄罗斯将永远铭记为它牺牲的英雄。

（默哀一分钟）

我们的武装力量获得了丰富的战斗经验。这适用于各种类型的互动和部队的交付，现代战术和作战艺术。整个团队充斥着才华横溢的指挥官，他们保护人民，胜任地执行任务，使用新装备，成功地完成分配给他们的任务。我想说的是，它存在于所有层面上，从排级单位到最高指挥层。

我们看到，我们在哪里和有哪些问题，问题当然存在，并且同时意识到我们需要做什么。这样的工作在前线和后方持续进行。它旨在增加陆军和海军的打击能力，以及技术性和效率。

（俄联邦）武装力量的作战能力大幅提高。我们的部队牢牢地掌握着（战场）主动权，在一些行动方向上稳步前进，解放了所有新的领土。

我们没有在顿巴斯发动战争，而且正如我一再强调的，我们将尽一切努力结束战争，根除纳粹主义，完成特别军事行动的所有任务，保护我国的主权和公民的安全。

战略核力量处于全面戒备状态。我在2018年的国情咨文中谈到的我们在军备领域的计划已经全部完成，或者这项工作正在完成。

因此，“匕首”超音速导弹不仅投入使用，而且在特种军事行动中也被高效地用于打击特别重要的目标。在2018年的演讲中没有提到的“锆石”超音速打击系统也已经投入战斗，并且该系统正在量产。



“先锋”高超音速导弹和“佩列斯韦特”激光综合体正处于戒备状态。无限射程的“海燕”核动力巡航导弹和“波塞冬”核鱼雷的测试正在完成。可以毫不夸张地说，它们已经展现出了其独特的战术特性。第一套“萨尔马特”重型弹道导弹已经交付给部队。我们将很快在警戒区域进行演示。

其他一些有发展前景的武器系统的研发工作仍在继续，我们将了解我们的科学家和武器专家的新成就。

俄罗斯准备与美国就战略稳定问题进行对话。但是，女士们、先生们，我想强调一点，以便大家不要误解我的意思：在这种情况下，我们面对的是一个统治集团对我们采取公开敌对行动的国家。那又怎样？他们真的会认真地与我们讨论战略稳定问题，同时试图用他们自己的话说，在战场上给俄罗斯带来战略失败吗？

我可以举出这种虚伪的明显例子。最近，针对俄罗斯等国的毫无根据的指控越来越多，称我们计划在太空部署核武器。类似投入，这不是排放，而是投入，这是一种花招，目的是把我们拉到只对美国有利的条件下进行谈判。

与此同时，他们阻止了我们的提议，而我们的提议已经摆在他们的桌面上超过 15 年了。我指的是我们在 2008 年起草的防止在太空部署武器条约的草案。没有任何回应。他们在说什么，完全不明白。

因此，我们有充分的理由相信，今天美国官员关于有意与我们就战略稳定问题进行谈判的言论纯粹是蛊惑人心。在美国总统大选前夕，他们只是想向本国公民和其他所有人展示，他们仍然统治着世界。他们说，在那些对美国有利的问题上，他们将与俄罗斯进行对话，而在那些对美国不利的问题上，他们没有什么可讨论的，就像他们自己说的，一切照旧，在那里他们将寻求击败我们。

但这肯定不会发生。我们的立场是明确的：如果他们想讨论对整个地球负责任的且重要的安全与稳定问题，就必须以一种综合的方式进行，当然，包括影响我们国家利益并直接影响我国和俄罗斯安全的所有方面。

我们也明白，西方正试图将我们拖入军备竞赛，从而使我们筋疲力尽，重蹈（上世纪）80 年代苏联的覆辙。我提醒大家：在 1981 年至 1988 年，苏联的军事开支占国民生产总值的 13%。

因此，我们的任务是发展国防工业综合体，以增加国家的科学、技术和工业潜力。有必要尽可能合理地分配资源，建立有效的武装部队经济，使每一卢布的国防开支发挥最大作用。对我们来说，重要的是加快解决社会、人口、基础设施和其他问题的步伐，同时使陆军和海军的装备在质量上达到一个新的水平。

首先，这涉及合成部队及其组织原则，以及部队的无人打击系统、防空和电子战系统、侦察和通信、高精度等武器的供应。

我们迫切需要加强西方战略方向的集团军群，以消除北约下次向东扩张以及瑞典和芬兰加入该联盟所带来的威胁。

西方在乌克兰、中东和世界其他地区挑起冲突，并继续撒谎。现在，他们毫无尴尬地宣称俄罗斯据称打算攻击欧洲。只是，你我都明白，他们在胡说八道。与此同时，他们自己选择袭击我们领土的目标，选择他们认为最有效的破坏手段。他们开始讨论向乌克兰派遣北约军事特遣队的可能性。

但我们记得那些曾经向我国领土派遣干涉军的人的命运。现在，可能的干预主义者的后果将更加悲惨。最终，他们必须明白，我们也拥有武器——是的，他们知道这一点，我刚才说过——可以击中他们领土上的目标。

而他们现在所发明的一切，他们所恐吓全世界的一切，这一切确实威胁着一场使用核武器的冲突，这意味着（人类）文明的毁灭，难道他们不明白这一点吗？要知道，这些人都是没有经历过艰苦考验的人，他们已经忘记了战争是什么。甚至我们这一代人，在高加索地区打击国际恐怖主义的斗争中经历了这样的严峻考验，而现在，在乌克兰的冲突中同样的事情正在发生。他们认为这一切对他们来说只是一幅漫画。

事实上，该说什么呢，恐俄症，以及其他种族主义、民族优越感和排他性的意识形态，是盲目的，是剥夺思想的。美国及其仆从国的行动实际上导致了欧洲安全体系的崩溃。这给每个人都带来了风险。



亲爱的俄罗斯公民！ 亲爱的朋友们！

我想单独说。我经常会见参加特别军事行动的人。他们是被动员入伍的军事人员、志愿者和文职人员。他们都拿起武器站出来保卫祖国。

您知道吗，当我看着这些勇敢的人，有时是非常年轻的孩子，我可以毫不夸张地说，我的心充满了对我们的人，我们的人民，特别是这些人的骄傲。他们当然不会退缩，不会让我们失望，也不会背叛我们。

他们应该在启蒙教育和青年教育系统、公共协会、国有公司、企业、国家和市政管理中发挥领导作用，领导地区、企业，最终领导国内最大的项目。这些真正的英雄和爱国者在生活中有时是相当谦虚和克制的，他们不夸耀自己的功绩，不大声喊口号和夸夸其谈。但在历史的转折点，正是这些人脱颖而出，承担起了责任。那些为国家着想的人，将自己的生命与国家的命运捆绑的人，可以将俄罗斯的未来托付给他们。

你们知道吗，“精英”这个词在很大程度上已经被抹黑。那些对社会没有任何价值的人，认为自己是某种具有特殊权利和特权的人，特别是那些在前几年以牺牲上世纪90年代国家经济利益为代价中饱私囊的人绝对不是精英。我再次重申，真正的精英是所有为俄罗斯服务的人，工人和士兵，可靠的且久经考验的人，他们的辛劳证明了他们对俄罗斯的忠诚，他们是值得尊敬的人。

在这方面，有一个新的，我认为是重要的决定：从明天开始，即从2024年3月1日开始，特别军事行动的退伍军人，以及目前在现役部队作战的官兵，将能够申请参加，被我们称之为“英雄时代”的第一批特别干部培养项目。我不会隐瞒这个想法，这是当我与参加圣彼得堡特别军事行动的大学生会面时想到的。

这个项目将遵循与我们最好的项目相同的标准：公共行政高等学校，或者被称为“州长学校”，以及“俄罗斯领导人”竞赛。该项目的毕业生将在许多领域担任要职，甚至成为部长、地区负责人。

该项目的参与者将能够成为具有高等教育学历和管理经验的军人和退伍军人，无论职级和职位。最重要的是，应该是那些展示了自己最好品质的人，展示了他们能够领导自己同志们的才能的人。

研究将在未来几个月开始。第一批参与者的导师将是政府、总统行政部门、联邦各部、机构、地区和最大公司的负责人。今后，我们将扩大这种人事方案，在俄罗斯国民经济和公共服务学院开设管理课程，我认为有必要立法提高这些学院的地位。

此外，退伍军人和特别军事行动的参与者将能够优先在我们的一流大学接受高等教育和军事专业教育的培养。

我请求国防部、军事基地的指挥官们支持战士和军官们在新的人事计划中尝试他们的部队的愿望，为他们提供申请参与的机会，参与面对面的课程。我要指出的是，参加特别军事行动的人，无论是普通士兵、士官还是战地军官，今天已经构成了我们武装力量的骨干。当然，如前所述，那些打算继续军旅生涯的人将在选拔参加指挥官课程、进入军事院校学习时优先获得晋升。

未完待续.....

(2024年3月1日，译者：彼得堡的肥天鹅)

<https://new.qq.com/rain/a/20240301A034R100>

经济和科技发展篇



以下是普京的讲话内容，涵盖经济和科技发展：

亲爱的同僚们！

去年，俄罗斯的经济增长速度高于全球。根据这一指标，我们不仅领先于欧盟的主要国家，而且领先于所谓的七大国家的所有国家。但我想在这方面注意什么？我想指出这一点。在过去几十年中取得的基本安全边际在这方面发挥了巨大的作用。

现如今，非第一产业在增长结构中的份额稳步地超过了90%，也就是说，经济结构变得更加复杂，技术先进，因此更加稳定。今天，就国内生产总值和购买力平价而言，俄罗斯是欧洲最大的经济体，也是世界第五大经济体。

增长的速度，最重要的是，增长的质量使我们能够希望，甚至可以断言，在不久的将来，我们将能够再向前迈进一步：我们将成为世界四大经济体之一。这种发展应该直接转化为我国公民家庭收入的增加。

在未来六年内，工资在我国GDP中的占比应该会增加。在通货膨胀和经济平均工资增长率之前，我们对最低工资进行了指数化。从2020年开始，最低工资增加了1.5倍，从每月12000卢布增长到19000卢布。到2030年，最低工资应该几乎翻一番，达到35000卢布，这当然会影响公共部门和经济部门的社会福利和工资。

同时，我们也清楚哪些风险和因素会导致经济增长放缓，影响我们的整体发展。这主要是由于缺乏合格的人员和在某些方面缺乏他们自己的先进技术。在这方面，我们有必要继续努力，所以今天我将详细讨论这两个具有重要战略意义的话题。

我将从人事基础开始。在俄罗斯，年轻一代正在成长。具有讽刺意味的是，随着人口增长和大量年轻一代的出现，存在着人口问题。到2030年时，20岁至24岁的人口将达到830万人，到2035年将达到970万人，比现在增加240万人口。当然，这是结果，包括前几年的人口统计指标。

对我们来说，重要的是这些人，今天的青少年，成为他们领域的专业人士，准备在21世纪的经济中工作。为此，我们将建立一个新的国家项目“干部”。

当然，很多人都在谈论这个话题，并且实际上有必要加强从中学到大学的各级教育的联系。

他们应该在一个统一的逻辑中工作，在一个共同的结果上工作。当然，未来雇主的参与也很重要。自本学年以来，全国所有学校都部署了职业指导体系。从六年级开始的孩子可以了解不同的专业。

我现在呼吁企业、科研和医疗中心的负责人：请邀请学生们到你们的工作场所参观，就像我在一次旅行中，向我提供的博物馆和实验室。请务必参与这项工作。

基于教育与实体企业密切合作的原则，我们正在实施专业项目。它使更新航空制造和造船业、制药、电子、国防和其他行业的教育计划成为可能。

到 2028 年，将有大约 100 万专业领域专家接受这些领域的培训。我们必须将这种方法扩展到整个中等职业教育体系，包括对学校、医院、综合诊所、服务业、旅游、文化机构和创意产业的培训。

另外，我指示政府与各地区一起实施中等职业教育机构的修缮和设备更新的计划。不仅要休整教学楼，还要修缮体育设施，技术学校和学院的宿舍。在六年内，我们将从联邦预算中拨出 1200 亿卢布用于这些目的。

此外，我们还将额外拨款 1240 亿卢布，并在未来六年内对约 800 所高等教育机构和大学的宿舍进行大修。

现在，总的来说，关于高等教育的任务是在全国范围内发展科研和教育中心。为此，我们将在 2030 年前建造 25 所大学校园。我们已经谈到了这一点，但现在我认为有必要再次说：在这方面，我建议扩大这个计划，总共至少建立 40 个这样的校园。

为此目的，我们有必要从联邦预算中拨出大约 4000 亿卢布，当然，要为校园提供所有条件，使大学生、研究生、教师和年轻家庭能够学习、工作和抚养孩子。



总的来说，必须逐条评估年轻母亲和年轻父母所面临的所有生活状况，并考虑到这一点，调整公共服务、社会领域、保健和城乡基础设施系统的运作。我要求内阁和各地方政府仔细研究所有这些问题。

在去年的讲话中，我宣布了高等学校组织的重大变化，需要在这里利用国内最好的经验。未来专家的专业基础是在教授基础学科的第一门课程中奠定的。我认为有必要提高这类学科教师的工资水平。我请政府提出这一决定的具体参数，并从 9 月 1 日开始以试点模式实施。

还需要更多的资源：据初步估计，今年约为 15 亿卢布，之后将达到 45 亿卢布。这笔钱也在预算之中。

对我们来说，提高整个高等教育的潜力和质量，支持努力发展的大学是很重要的。这就是我们的优先 2030 计划的目标。其融资计算到今年年底。当然，我建议再延长六年，并

额外拨款 1900 亿卢布。

参与大学的有效性标准应该是与地区、经济和社会领域的部门合作的人力和技术项目，创建真正的创新公司和初创企业，以及吸引外国公司和学生。当然，我们将评估所有大学的工作，俄罗斯的大学、学院、技术学院，根据它们的毕业生的需求，来规划他们的工资如何增长。

亲爱的朋友们！

现在，让我们来谈谈发展的技术基础。在这里，基础知识的基础当然是科学。今年是俄罗斯科学院建校 300 周年的重要日子，在与科学家和工作人员的会议上，我说，即使在最困难的时期，俄罗斯也从未拒绝解决根本问题，总是考虑未来，事实上，这就是我们现在要做的。

例如，世界上任何一个国家都没有像今天的俄罗斯这样的大型科学设施。这对我们的科学家、合作伙伴和来自其他国家的研究人员来说是一个独特的机会，我们邀请他们与我们合作。

我们国内的科研基础设施是我们在基础科学领域和为制药、生物、医药、微电子、化学工业和新材料生产创造储备、发展空间计划方面的强大竞争优势。

我认为，我们必须将国家和企业在研发方面的总投资增加一倍以上，到 2030 年将其达到占 GDP 的 2%，并根据这一指标，成为世界领先的科研强国之一。

我想再次重申：与此同时，私营企业对科学的投资应该显著增加，到 2030 年时至少增加两倍。当然，最主要的是这种投资的有效性。它是关于在每个具体案例中实现特定的科学结果。在这里，我们需要利用我们关于遗传学、农业和俄罗斯科学基金会项目的联邦研究项目的积极经验。

考虑到当前的任务和挑战，我们调整了俄罗斯的科技发展战略。按照其逻辑，我们正在启动新的国家技术主权项目。我会说出它们的主要方向。

首先。我们必须独立，在诸如维护公民健康和粮食安全等敏感领域拥有所有技术钥匙。

其次，有必要在确保国家整个经济可持续性的跨领域实现技术主权。这些是生产资料和机床、机器人、所有类型的运输、无人航天器、海洋和其他系统，数据经济学、新材料和化学。

第三，我们必须创造具有全球竞争力的产品，以独特的国内发展为基础，包括在空间、核能和新能源技术领域。现在已经有必要为未来产业和市场的发展创造一个法律环境，形成一个高科技产品的长期秩序，至少在这十年结束前，让公司了解他们的工作规则。

还需要建立内部合作链和国际技术平台，部署自己的设备和配件的系列化生产，将勘探重点放在寻找稀土材料和新经济的其他原材料上。我们拥有一切。

我想强调的是，这是我们未来的战略目标，因此，我们将利用所有现有的发展工具和机制来应对这些挑战，并提供优先预算资金。我请内阁和联邦议会在编制预算时考虑到这一点。我总是要求把它作为首要任务。

技术主权项目应该成为我们行业更新的引擎，帮助整个经济达到效率和竞争力的先进水平。我建议在这里设定一个目标：未来六年国内高科技产品和服务在国内市场的份额应该增加 1.5 倍，非原油、非能源出口至少增加三分之二。

我再给你一些数字。在 1999 年时，我们的进口额达到了 GDP 的 26%，其中 30% 从国外进口。去年，这一数值已经占到 GDP 的 19%，即 32 万亿卢布。在 2030 年之前，进口额水平有必要降至不超过 GDP 的 17%。

这意味着我们必须大量生产消费品和其他产品：药品、设备、机械、汽车等等。我们所有人不能，也不需要努力生产一切。但是政府知道需要做什么。

我要强调的是，鉴于我们所面临的人口挑战、高需求以及说白了的人力资源短缺，从根本上提高劳动生产率对我们来说至关重要，这是关键任务之一。

这意味着将数字化技术引入管理，能源和资源效率经济提案的增长以及这些提案的实施，工业能力的端到端现代化，其机器人化和自动化。到2030年时，就工业机器人数量而言，俄罗斯应该跻身世界前25国之列。你们知道的，如果我们牢记我们今天所拥有的，这将是一个很好的结果。

我们将继续建立专门的部门能力中心，在那里精益制造在经济和社会领域的最佳实践将被推广和复制。到2030年时，至少有40%的经济基础和原材料部门的中大型企业、所有社会机构都需要由提高劳动生产率的项目覆盖。这是一项常见的、巨大的、但非常重要的工作。

除此之外，为了提高效率，工业新装备生产应该作为先进的工程学校人才培养的目标，这些学校是在大学的基础上建立的。我们的目标是建立50所这样的学校。其中30个已经建成，另外20个将于今年开工建设。

我建议把这个项目扩展到另外50所工程学校。总而言之，我们将在全国范围内部署一个由100所这样的中心组成的网络，这些中心将在工业、农业、建筑、交通和社会领域培训高素质的专业人才，并提供原创的技术解决方案。

当然，在这些领域里，使用人工智能总是有必要的，这是我们的目标。还必须使大学和科学组织的科技图书馆网络现代化，使它们成为真正的数字知识和信息中心。我们还将为此拨款90亿卢布。

亲爱的同僚们！

近年来，在俄罗斯开设了数百家新工厂和生产设施。他们正在拔地而起，我们已经习以为常。这是一项持续的工作。但其中包括外贝加尔的乌多康采矿和冶金厂，伊尔库茨克州的泰舍特铝厂，摩尔曼斯克大容量海上结构建设中心，秋明州的西西伯利亚石化集团等工业巨头。当然，这个清单还会继续扩大。

我注意到，在未来6年内，俄罗斯制造业的总增值水平应该比2022年至少增长40%。这种加速的工业发展意味着创造成千上万的新产业、现代的、高薪的工作岗位。

我们已经形成了一种工业“菜单”。实施产业项目的企业可以选择最优的支持措施、投资保护和促进协议、专项投资合同、集群投资平台等。许多工具被发明和应用。我们将发展所有这些机制。

因此，在六年内，我们将额外分配1200亿卢布用于公司的研发补贴，以及扩大工业抵押贷款。由于这一计划，我们将另外建设和现代化超过1000万平方米的生产空间。我只是想做个比较。顺便说一句，这是我们已经获得的速度优势的一个优势。

这是比较。如今，俄罗斯每年建造约400万平方米的生产空间。这是我们工业潜力更新的一个重要指标，正如我所说的，我们将增加1000万平方米。

工业发展基金将补充3000亿卢布。将其资本增加近两倍，旨在支持高科技项目。此外，我们会在集群投资平台的框架内额外拨款至少2,000亿，以补贴生产优先工业产品的项目的利率。为鼓励制造业企业升级生产能力，我建议增加计算折旧的基数。

这将是俄罗斯设备和研发成本的200%。这听起来很无聊，但我来解释一下。如果某个公司以1000万卢布的价格收购国内机器，它将能够减少2000万卢布的征税基础。这是一个严重的支持。

我们将继续发展工业技术园区，重点是将中小企业纳入我们的技术重点。在这里，利用集群方法的优势是很重要的，因为企业将与他们的邻居和供应商一起成长，他们的合作对所有人都是互利的。我提请政府注意，到2030年时，至少需要建立100个这样的场所。它们应该在全国范围内形成增长点，刺激投资。

我们的目标是，到 2030 年时关键行业的投资增加 70%。顺便说一下，这里的动态很好。我甚至想说，非常好，非常好。

2021 年的累计投资增长率为 8.6%，而计划增长率是 4.5%。2022 年，这一数值是 15.9%。在去年的 9 个月里，我们达到了 26.6%，而制定的计划是 15.1%。我们必须继续走在前面。我们的银行系统和股票市场必须充分确保资本流入经济及其实体部门，包括通过项目和股权融资机制。在未来两年内，投资超过 2000 亿卢布的工业项目将通过股权基金获得支持。这种机制的含义是俄罗斯联邦国家开发公司。俄罗斯联邦在商业银行的参与下，是高科技公司资本的一部分，在其积极增长阶段提供援助。

我已经指示推出一种特殊的制度，对优先从事高科技方向的公司进行首次股票配售。我提请财政部和中央银行的同事们注意：有必要加快启动这一机制，包括对配售证券成本进行补贴。这件事情我们最终必须做。

我再说一遍：俄罗斯股市需要加强其作为投资来源的作用。到 2030 年时，其资本总额将比目前的水平翻一番，达到 GDP 的 66%。与此同时，重要的是公民有机会可靠地将储蓄投资于国家的发展，并在同一时间获得额外收入。

这一决定已经做出：在非国家养老基金中的自愿储蓄高达 280 万卢布将由国家投保，也就是说，他们的回报将得到保证。



此外，价值高达 140 万卢布的长期个人和投资账户将获得保险。我们将对公民在长期金融工具中的投资进行统一减税，金额高达每年 40 万卢布。

与此同时，我认为有必要推出一个新工具，即储蓄证书。公民将能够把他们的储蓄在银行很长一段时间，超过三年。该证书将是不可撤销的，这意味着银行将能够为客户提供更高利润的利息收入。当然，公民的这些资金也将由国家投保，金额高达 280 万卢布，即银行普通存款的两倍。

我要强调的是，国家支持投资，企业创建和现代化的所有措施都应该与提高员工工资，改善员工的工作条件和社会福利挂钩。

当然，最基本的要求是：国内企业必须在俄罗斯的管辖范围内运营，而不是将资金转移到海外，因为事实证明，在海外可能会失去一切。现在我和商界的同事会谈，思考如何帮助他们摆脱困境。没有必要去那里，这样我们就不会解决如何让资金回流的问题。

有必要在俄罗斯，地区，公司发展和人才培养方面投入资源。对俄罗斯企业资产和资本

最可靠的保护是我们强大的主权国家。

绝大多数国内企业家都站在爱国立场上。在俄罗斯经营的企业应该得到财产、资产和新投资的不可侵犯性的保障。在这里投资和保护投资，保护企业家的权利是相互关联的，我们必须确保这一点。这符合国家的利益，符合整个社会的利益，符合数百万在私营企业(大、中、小)工作的个人的利益。

我一直说，并且还要再说一遍：任何人，无论是政府官员还是执法人员都不得骚扰他人，不得触犯法律，不得利用法律谋取私利。需要帮助的人民，包括那些商业人士，我现在正在为他们提供帮助。他们创造就业机会，提供就业岗位，并向人们支付工资。帮助他们是政府的使命。

亲爱的同僚们！

中小企业对经济增长的贡献越来越大。如今，它们在制造业、旅游业和 IT 等行业的份额超过 21%。数百个新的国内品牌已经创立。去年，俄罗斯在中小企业领域注册了 120 万家新企业。

请注意，这是过去五年来的最高水平。人们渴望创业，相信自己，相信国家，相信自己的成功。我想强调的是，2023 年时，25 岁以下的年轻企业家数量增加了 20%。如今，这一数字已超过 24 万名。

必须支持这种创造性的能量，以便在未来六年内，中小企业领域雇用的每名员工的平均收入增长速度快于 GDP 的增长速度。也就是说，这种业务的效率及其质量指标应该增加。我已经说过，不应该出现企业实际上无法获得动力的情况，因为在从简化税制向一般税制的转变过程中，纳税大幅增加。事实证明，政府以其他所谓的财政负担优化方式正在推动企业走向崩溃。

我请求政府与议员们一起，为被迫使用税收优化方案的小企业制定特赦参数。

这里什么重要？当然，这些公司必须放弃人为的、本质上是假装的业务分割，转向正常的、文明的“白色”业务。与此同时，我想强调的是，不会有罚款。我特别强调这一点，不会有罚款、制裁，也不会对以前的时期进行税收重新计算。这就是特赦的意义所在。

此外，我已指示政府从明年开始制定一种机制，对从“简化”税制过渡到一般税制的企业，平稳增加税收负担。

我们已做出暂时暂停核查的决定。这一措施是完全合理和正当的。保证高质量商品和服务的公司对消费者负责，确实可以也应该得到信任。

因此，我认为，从 2025 年 1 月 1 日起，可以取消对商业检查的临时暂停，并根据所获得的经验，完全转向以风险为导向的方法，并将其写入法律。在不存在风险的情况下，应采取预防措施，从而尽量减少检查次数。

另外，我建议给予小企业一项特殊权利，即每五年一次，在没有信用记录恶化的情况下享受长达六个月的信用假期。

我重申：必须创造一切条件，使中小企业能够蓬勃发展，并通过生产业务的高科技方向提高这种增长的质量。总体而言，应该放宽对中小企业的税收制度。

我要求政府在这方面提出具体建议。我们已经谈过很多次了。拜托，事实上，这些建议已经成熟了。

我要强调农村地区和农业综合体中，中小企业中的工作。现在我们不仅有充足的粮食。俄罗斯是全球小麦市场的领导者。我们是世界前 20 大粮食出口国之一。我要感谢农业从业者、农民和农业专家，感谢你们取得的令人印象深刻的成果。

到 2030 年时，俄罗斯农业综合企业的产量将比 2021 年至少增长 25%，出口将增长 1.5 倍。我们将继续支持该行业，以及农村地区的综合发展计划，包括邮局的更新和现代化。

我们为沿海地区的发展采取特殊的解决方案。我提醒大家注意：我们有一个“龙骨配额”

规则。必须严格执行。正如在座的一些人所知道的那样，这意味着，即从事海产品捕捞的公司根据购买新的俄罗斯制造渔船和更新船队的义务，来获得海鲜捕捞的配额。与此同时，今年联邦预算从销售海鲜配额中获得了大量资金——约为 2000 亿卢布。在这里的安东·戈尔曼诺维奇（西卢安诺夫），我们已经同意他的意见，我建议这些资金的一部分专门用于市政当局的社会发展，这是我们渔业的基础。

未完待续.....

（2024 年 3 月 1 日，译者：彼得堡的肥天鹅）

<https://new.qq.com/rain/a/20240301A03S4300>

地区发展和市镇建设篇



以下是普京的讲话内容，主要是关于特别军事行动的：

亲爱的参议员们！国家杜马议员们！亲爱的俄罗斯公民们！

对（俄罗斯）联邦议会的每一次讲话首先都是对未来的展望。今天，我们不仅要讨论我们的近期计划，而且要讨论我们的战略目标，我认为这些问题的解决对国家的自信和长期发展至关重要。

在很大程度上，这一行动计划和具体措施是通过访问这些地区，与工人、民用和国防工厂的工程师、医生、教师、科学家、志愿者、企业家、大家庭、我们的英雄——前线战士、志愿者、俄罗斯武装力量的官兵进行直接对话而形成的。当然，我们知道正在准备这样的活动。然而，人们真正的需求肯定会在这些对话中被打破。许多想法是在大型公众专家论坛上提出的。

公民的建议、他们的愿望和希望已成为今天将要提出的那些计划和倡议的基础和核心。我希望他们的公开讨论肯定会继续下去，因为我们只能一起执行我们的所有计划。任务很大。我们已经证明，我们有能力解决最困难的任务，应对任何最困难的挑战。例如，我们击退了国际恐怖主义的侵略，维护了国家的统一，防止了国家在当时被分裂。

我们支持我们的兄弟姐妹，支持他们与俄罗斯在一起的意愿。今年是传言的“俄罗斯之春”的十周年。但即使是现在，祖国的英雄们——克里米亚人、塞瓦斯托波尔人、起义的顿巴斯居民们的能量、真诚和勇气，以及他们代代相传的对祖国的爱，当然也值得我们引以自豪。所有这些都鼓舞和增强了我们的信心，我们将克服一切，我们可以一起做任何事情。

正是通过这种方式，在全球范围内，我们不仅击退了最近的全球流行病的致命威胁，而且还表明，我们的社会以仁慈、相互支持和团结等价值观为主导。

今天，当我们的祖国捍卫其主权和安全，保护顿巴斯和新俄罗斯的同胞的生命时，在这场正义斗争中发挥决定性作用的是我们的公民、我们的凝聚力、我们对祖国的忠诚和对祖国命运的责任心。

这些品质在特别军事行动伊始就很明显，当时这一行动得到了绝大多数俄罗斯人民的支持。尽管经历了所有的考验和损失的痛苦，人们对这种选择是坚定的，并不断重申他们为国家和共同利益做尽可能多的事情的愿望。

在工厂里，只要前线需要，就实行三班制。整个经济，这是我们胜利的工业、技术基础，表现出了灵活性和可持续性。我要感谢企业家、工程师、工人和农村劳动者，感谢他们为俄罗斯的利益所做出的负责任且艰苦的工作。

数百万人加入了“我们在一起”运动和全俄罗斯人民阵线的“一切为了胜利！”项目。俄罗斯企业在两年内向支持我们的战士及其家人的志愿者组织和慈善基金会捐赠了数十亿卢布。

人们将信件和包裹，保暖衣服、伪装网以及从他们非常有限的储蓄中拿出资金送往前线。我再说一遍，这种帮助是非常宝贵的，这是每个人对共同胜利所做出的贡献。我们在前线的英雄，在最困难的战壕中，知道整个国家都与他们同在。



我要指出“祖国捍卫者”基金会、祖国士兵家属委员会和其他公共协会的工作很努力。我要求所有政府继续尽一切努力支持我们英雄的家庭：他们的父母、妻儿，以及担心他们的，与他们最亲密、最亲爱的人在等待他们回家。

我们感谢议会各党派围绕国家利益进行的团结。俄罗斯的政治制度是国家主权的支柱之一。我们将继续发展民主制度，不允许任何人干涉我们的内政！

所谓的西方，有着殖民主义的陋习，他们习惯了在世界各地煽动民族冲突，不仅试图遏制我们的发展——他们需要的不是俄罗斯，而是一个（对它们）依赖的、衰落的、垂死的空间。事实上，他们想对俄罗斯做他们在世界上许多其他地区，包括乌克兰所做的事情：给我们的家园带来混乱，从内部削弱我们。但他们错了！这一点今天已经很明显：他们面对的是我们多民族人民的坚定立场和决心。

我们的士兵和军官，基督徒和穆斯林，佛教徒和犹太教信徒，来自不同民族、不同文化和地区的代表们，实际上比千言万语更能证明，俄罗斯人民几个世纪以来的团结和统一是一股强大的、万能的力量。他们肩并肩地为一个共同的祖国而战。

我们所有人，俄罗斯的公民将共同捍卫我们的自由、和平以及尊严生活的权利，只有我们自己有权决定我们的道路，保护维系几代人的联系，从而使得历史发展的连续性，解决国家面临的挑战，基于我们的世界观，我们的传统，我们将把信念传递给我们的孩子。

亲爱的朋友们！

今天，捍卫和加强主权正在各个方面进行，当然，最重要的是，在前线，我们的战士正在坚定且勇于自我牺牲地战斗着。

我感谢每一个现在为祖国的利益而战的人，他们每天都在经历艰难困苦的军事考验，冒着生命危险。整个国家都向他们的壮举鞠躬，哀悼死者，俄罗斯将永远铭记为它牺牲的英雄。

（默哀一分钟）

我们的武装力量获得了丰富的战斗经验。这适用于各种类型的互动和部队的交付，现代战术和作战艺术。整个团队充斥着才华横溢的指挥官，他们保护人民，胜任地执行任务，使用新装备，成功地完成分配给他们的任务。我想说的是，它存在于所有层面上，从排级单位到最高指挥层。

我们看到，我们在哪里和有哪些问题，问题当然存在，并且同时意识到我们需要做什么。这样的工作在前线和后方持续进行。它旨在增加陆军和海军的打击能力，以及技术性和效率。

（俄罗斯联邦）武装力量的作战能力大幅提高。我们的部队牢牢地掌握着（战场）主动权，在一些行动方向上稳步前进，解放了所有新的领土。

我们没有在顿巴斯发动战争，而且正如我一再强调的，我们将尽一切努力结束战争，根除纳粹主义，完成特别军事行动的所有任务，保护我国的主权和公民的安全。

战略核力量处于全面戒备状态。我在 2018 年的国情咨文中谈到的我们在军备领域的计划已经全部完成，或者这项工作正在完成。

因此，“匕首”超音速导弹不仅投入使用，而且在特种军事行动中也被高效地用于打击特别重要的目标。在 2018 年的演讲中没有提到的“锆石”超音速打击系统也已经投入战斗，并且该系统正在量产。



“先锋”高超音速导弹和“佩列斯韦特”激光综合体正处于戒备状态。无限射程的“海燕”核动力巡航导弹和“波塞冬”核鱼雷的测试正在完成。可以毫不夸张地说，它们已经展现出了其独特的战术特性。第一套“萨尔马特”重型弹道导弹已经交付给部队。我们将很快在警戒区域进行演示。

其他一些有发展前景的武器系统的研发工作仍在继续，我们将了解我们的科学家和武器专家的新成就。

俄罗斯准备与美国就战略稳定问题进行对话。但是，女士们、先生们，我想强调一点，以便大家不要误解我的意思：在这种情况下，我们面对的是一个统治集团对我们采取公开敌对行动的国家。那又怎样？他们真的会认真地与我们讨论战略稳定问题，同时试图用他们自己的话说，在战场上给俄罗斯带来战略失败吗？

我可以举出这种虚伪的明显例子。最近，针对俄罗斯等国的毫无根据的指控越来越多，称我们计划在太空部署核武器。类似投入，这不是排放，而是投入，这是一种花招，目的是把我们拉到只对美国有利的条件下进行谈判。

与此同时，他们阻止了我们的提议，而我们的提议已经摆在他们的桌面上超过 15 年了。我指的是我们在 2008 年起草的防止在太空部署武器条约的草案。没有任何回应。他们在说什么，完全不明白。

因此，我们有充分的理由相信，今天美国官员关于有意与我们就战略稳定问题进行谈判的言论纯粹是蛊惑人心。在美国总统大选前夕，他们只是想向本国公民和其他所有人展示，他们仍然统治着世界。他们说，在那些对美国有利的问题上，他们将与俄罗斯进行对话，而在那些对美国不利的问题上，他们没有什么可讨论的，就像他们自己说的，一切照旧，在那里他们将寻求击败我们。

但这肯定不会发生。我们的立场是明确的：如果他们想讨论对整个地球负责任的且重要的安全与稳定问题，就必须以一种综合的方式进行，当然，包括影响我们国家利益并直接影响我国和俄罗斯安全的所有方面。

我们也明白，西方正试图将我们拖入军备竞赛，从而使我们筋疲力尽，重蹈（上世纪）80 年代苏联的覆辙。我提醒大家：在 1981 年至 1988 年，苏联的军事开支占国民生产总值的 13%。

因此，我们的任务是发展国防工业综合体，以增加国家的科学、技术和工业潜力。有必要尽可能合理地分配资源，建立有效的武装部队经济，使每一卢布的国防开支发挥最大作用。对我们来说，重要的是加快解决社会、人口、基础设施和其他问题的步伐，同时使陆军和海军的装备在质量上达到一个新的水平。

首先，这涉及合成部队及其组织原则，以及部队的无人打击系统、防空和电子战系统、侦察和通信、高精度等武器的供应。

我们迫切需要加强西方战略方向的集团军群，以消除北约下次向东扩张以及瑞典和芬兰加入该联盟所带来的威胁。

西方在乌克兰、中东和世界其他地区挑起冲突，并继续撒谎。现在，他们毫无尴尬地宣称俄罗斯据称打算攻击欧洲。只是，你我都明白，他们在胡说八道。与此同时，他们自己选择袭击我们领土的目标，选择他们认为最有效的破坏手段。他们开始讨论向乌克兰派遣北约军事特遣队的可能性。

但我们记得那些曾经向我国领土派遣干涉军的人的命运。现在，可能的干预主义者的后果将更加悲惨。最终，他们必须明白，我们也拥有武器——是的，他们知道这一点，我刚才说过——可以击中他们领土上的目标。

而他们现在所发明的一切，他们所恐吓全世界的一切，这一切确实威胁着一场使用核武器的冲突，这意味着（人类）文明的毁灭，难道他们不明白这一点吗？要知道，这些人都是没有经历过艰苦考验的人，他们已经忘记了战争是什么。甚至我们这一代人，在高加索地区打击国际恐怖主义的斗争中经历了这样的严峻考验，而现在，在乌克兰的冲突中同样的事情正在发生。他们认为这一切对他们来说只是一幅漫画。

事实上，该说什么呢，恐俄症，以及其他种族主义、民族优越感和排他性的意识形态，是盲目的，是剥夺思想的。美国及其仆从国的行动实际上导致了欧洲安全体系的崩溃。这给每个人都带来了风险。



亲爱的俄罗斯公民！ 亲爱的朋友们！

我想单独说。我经常会见参加特别军事行动的人。他们是被动员入伍的军事人员、志愿者和文职人员。他们都拿起武器站出来保卫祖国。

您知道吗，当我看着这些勇敢的人，有时是非常年轻的孩子，我可以毫不夸张地说，我的心充满了对我们的人，我们的人民，特别是这些人的骄傲。他们当然不会退缩，不会让我们失望，也不会背叛我们。

他们应该在启蒙教育和青年教育系统、公共协会、国有公司、企业、国家和市政管理中发挥领导作用，领导地区、企业，最终领导国内最大的项目。这些真正的英雄和爱国者在生活中有时是相当谦虚和克制的，他们不夸耀自己的功绩，不大声喊口号和夸夸其谈。但在历史的转折点，正是这些人脱颖而出，承担起了责任。那些为国家着想的人，将自己的生命与国家的命运捆绑的人，可以将俄罗斯的未来托付给他们。

你们知道吗，“精英”这个词在很大程度上已经被抹黑。那些对社会没有任何价值的人，认为自己是某种具有特殊权利和特权的人，特别是那些在前几年以牺牲上世纪90年代国家经济利益为代价中饱私囊的人绝对不是精英。我再次重申，真正的精英是所有为俄罗斯服务的人，工人和士兵，可靠的且久经考验的人，他们的辛劳证明了他们对俄罗斯的忠诚，他们是值得尊敬的人。

在这方面，有一个新的，我认为是重要的决定：从明天开始，即从2024年3月1日开始，特别军事行动的退伍军人，以及目前在现役部队作战的官兵，将能够申请参加，被我们称之为“英雄时代”的第一批特别干部培养项目。我不会隐瞒这个想法，这是当我与参加圣彼得堡特别军事行动的大学生会面时想到的。

这个项目将遵循与我们最好的项目相同的标准：公共行政高等学校，或者被称为“州长学校”，以及“俄罗斯领导人”竞赛。该项目的毕业生将在许多领域担任要职，甚至成为部长、地区负责人。

该项目的参与者将能够成为具有高等教育学历和管理经验的军人和退伍军人，无论职级和职位。最重要的是，应该是那些展示了自己最好品质的人，展示了他们能够领导自己同志们的才能的人。

研究将在未来几个月开始。第一批参与者的导师将是政府、总统行政部门、联邦各部、机构、地区和最大公司的负责人。今后，我们将扩大这种人事方案，在俄罗斯国民经济和公共服务学院开设管理课程，我认为有必要立法提高这些学院的地位。

此外，退伍军人和特别军事行动的参与者将能够优先在我们的一流大学接受高等教育和民事专业教育的培养。

我请求国防部、军事基地的指挥官们支持战士和军官们在新的人事计划中尝试他们的部队的愿望，为他们提供申请参与的机会，参与面对面的课程。我要指出的是，参加特别军事行动的人，无论是普通士兵、士官还是战地军官，今天已经构成了我们武装力量的骨干。当然，如前所述，那些打算继续军旅生涯的人将在选拔参加指挥官课程、进入军事院校学习时优先获得晋升。

未完待续.....

(2024年3月1日，译者：彼得堡的肥天鹅)

<https://new.qq.com/rain/a/20240301A034R100>

环境保护和交通建设篇



以下是普京的讲话内容：

我们将继续实施我们的“清洁水源”项目。对于我们的许多城市和农村居住区来说，这个问题是非常关键的。最重要的是，这是一个可靠的优质饮用水供应的问题。

另一个主题是液化气。计划向雅库特地区、布里亚特地区、哈巴罗夫斯克边疆区、滨海边疆区、外贝加尔边疆区、摩尔曼斯克州和阿穆尔州、犹太自治区、卡累利阿底气等俄罗斯大城市提供这种绿色燃料。此外，在液化天然气的帮助下，我们在堪察加半岛和其他一些地区也要实现通气。

当然，这将为一个扩大社会用气计划提供机会。得益于这个计划，天然气已经免费输送到110万个边界站点。我们继续接受申请，并帮助优先类别的公民，包括特别军事行动参与者的家庭，在现场进行天然气连通。

我现在想说什么呢？在许多已经建立了天然气网络的定居点的边界上，有着许多园艺协会。他们多年来生活在这些土地上，甚至他们的职业是代代相传的，现在他们在那里建造了可以全年居住的房子，但无法连接到天然气网络，因为他们没有被涵盖在社会用气计划中。

这个问题影响成百上千的家庭！这个问题必须以符合我们公民利益的方式来解决，即扩大社会气化项目，并将网络延伸到有园艺协会房屋的土地上。

这项计划还将支持北部和远东偏远地区的居民，这些地区在未来几年内都没有天然气网络。今天，他们用煤或木柴取暖。现在，在国家补贴的帮助下，他们将能够购买到国产的现代化环保设备。首先，应向最需要的家庭提供支助。我们还将为此拨出约320亿卢布。考虑到现代环境标准，我们将发展公共交通，降低其使用年限。到2030年，联邦实体将额外接收约4万辆公共汽车、无轨电车、有轨电车和电动公共汽车。此外，我们将从联邦预算中为这项公共交通更新计划提供1500亿卢布。

我们还将升级校车车队，以每年至少更新三千辆校车的速度，这对小城镇和农村地区尤为重要。居民与市政当局以及地区负责人谈论这一点。事实上，这是一个非常重要的计划。

因此，我们将额外分配 660 亿卢布用于购买校车。当然，必须是在俄罗斯制造的车辆，完全或具有高度的本地化。

如你所知，在“清洁空气”项目的框架内，俄罗斯的 12 个工业中心成功地减少了向大气中的有害物质排放。自去年以来，又有 29 个城市加入了该项目。在整个国家，对大气的有害物质排放必须减少一半。为此，我们将分阶段采取行动。为了评估结果，我们将建立一个全面的环境质量监测系统。

在过去的五年里，数千公里的河岸和海岸被清理干净，流入伏尔加河的脏水和脏物排放减少了近一半。现在我建议设定一个目标，将俄罗斯主要水体的污染减半。

在过去的 5 年里，128 个城市的大型垃圾填埋场和 80 个累积的环境破坏对象被消除，实际上它们毒害了俄罗斯 53 个地区的人民的生活。“红松林”垃圾填埋场、贝加尔湖造纸厂和乌索利亚—西伯利亚地区处于安全状态。

在这方面，亲爱的同事们，我想强调什么？到目前为止，这些设施只采取了最紧急的措施，但这远非全部，也绝不可能让他们处于现在这样的状态。我们需要完成这项工作，并在这里创建所有必要的基础设施。

总的来说，我们将继续消除全俄罗斯积累的对环境损害最深的物体。在未来六年内，至少应消除 50 个如此高的环境风险点。

有必要为企业创造激励措施并引入“绿色”技术，转向循环经济。此外，事实上，我们已经从零开始创建了一个现代化的废品管理行业。已建成废品加工处理企业 250 家。到 2030 年的任务是对所有需要分类的东西进行分类，所有固体废物，其中至少有四分之一被回收利用。我们会为这些项目增拨财政资源，与业界共同兴建约 400 个废品管理设施和八个生态工业园。

我还想说什么？在与远东、西伯利亚和其他地区的公民会面时，他们一再提出请拯救我们森林资源的话题，即有必要通过合法伐木恢复秩序，保护森林。这个话题确实引起了公众的极大共鸣。对于几乎每个人来说都很重要，正如他们所说，我们在这里与整个世界联手，情况正在逐渐发生变化。

一个非常重要的里程碑：自 2021 年以来，俄罗斯恢复的森林超过了被砍伐的森林。我要感谢志愿者、中学生、大学生、所有种树、参与环保行动的公民，当然还有支持这些项目的企业代表。我们将继续恢复森林、公园、花园，包括城市群和工业中心周围的绿化。

另一项决定是提高在林业、气象学、环境保护领域工作的专家们的工资待遇，即处理最重要环境从业人员的福利问题。有必要诚实地说，他们决定的问题非常重要，但他们的收入非常有限。

为了支持环境保护领域的民间倡议，我认为有必要为环境和环境项目建立一个基金。首先，该基金的总额将达到每年 10 亿卢布。

我们将继续对需要特别保护的天然地区、保护和恢复稀有和濒危植物和动物物种进行保护工作。在这方面，我建议考虑为受伤的和被没收的野生动物开设康复中心网络。



到 2030 年，国家的所有国家公园将建立生态旅游基础设施，包括生态步行道和徒步旅游路线，包括学生的周末路线、娱乐场所、博物馆和参观中心。

现代、安全的基础设施将出现在供水设施附近，包括贝加尔湖。到 2030 年时，这里将全年开放。然而，我认为严格遵守“零污染”原则是很重要的，即完全没有废品和未经处理的废水排入湖泊。贝加尔度假村的建设将是“五海”项目的一部分。

现代酒店综合体也将出现在里海、波罗的海、亚速海、黑海和日本海的海岸。仅这一项目每年就将使国内游客增加 1000 万人次。

总的来说，考虑到阿尔泰、堪察加半岛、库兹巴斯、北高加索、卡累利阿、俄罗斯北部等旅游中心的动态发展，到 2030 年时，旅游客流量将比现在几乎翻一番，达到每年 1.4 亿人次。与此同时，旅游业对俄罗斯 GDP 的贡献也将翻一番，达到 5%。在不久的将来，我们将在这方面制定更多的解决方案。

旅游业和整个地区的发展是由运输基础设施提供的。莫斯科和喀山之间已经开通了高速公路，今年我们将把高速公路延伸到叶卡捷琳堡，明年则延伸到秋明。未来，一条现代化的安全路线将贯穿全国，通往符拉迪沃斯托克（海参崴）。

此外，在未来六年内，应该在俄罗斯建造超过 50 城市旁路。一个新的重要道路项目当然是朱布加—索契的高速公路的建设。它将使从 M-4 顿河高速公路到索契的旅途时间降低 75%，最多一个半小时，而且，还将使黑海沿岸得到积极发展。

但我想马上说的是，我们和政府达成了协议，我想公开地说：这当然是一个复杂的、资本密集型的项目，有完整的隧道和桥梁，昂贵的项目。但无论如何，我要求政府提出一个长期的融资方案。

我们已经修整了联邦公路和大型城市群近 85% 的公路。严格承受这个水平是必要的。与此同时，在今后几年，将特别强调地区间道路的发展。

航空出行应该变得更容易。有必要增加公民的航空流动性，到 2030 年时，俄罗斯的空中交通强度将比去年增长 1.5 倍。

为实现这一目标，我们计划加快和发展地区内和跨地区的空中交通。在这方面，政府面临着一个具体的任务：在未来六年内升级至少 75 个机场的基础设施——超过俄罗斯机场网络的三分之一。我们将为此划拨至少 2500 亿卢布。这将是直接的预算资金。

我们的航空公司必须用我们自己的国产飞机来更新机队。它们必须满足现代对质量、便利

性和安全性的所有要求，这是一项艰巨的任务。他们从国外购买了太多的客运和货运飞机，没有发展自己的制造业。

然而，俄罗斯在机械工程、建筑、通信和数字系统方面的先进发展，以及高速铁路网络的建立，都将是需要的。在这个方向上，我也想说几句话。

莫斯科和圣彼得堡之间的第一条高速公路将延伸到特维尔和我们的古都诺夫哥罗德。然后，我们将在喀山和乌拉尔、顿河畔罗斯托夫、黑海沿岸、明斯克、兄弟的白俄罗斯以及其他受欢迎的方向铺设高速公路。

中央交通枢纽的大规模现代化建设将继续进行。莫斯科的中心直径将成为将首都地区的现代高速路线与雅罗斯拉夫尔州、特维尔州、卡卢加州、弗拉基米尔州和其他州连接起来的基础。

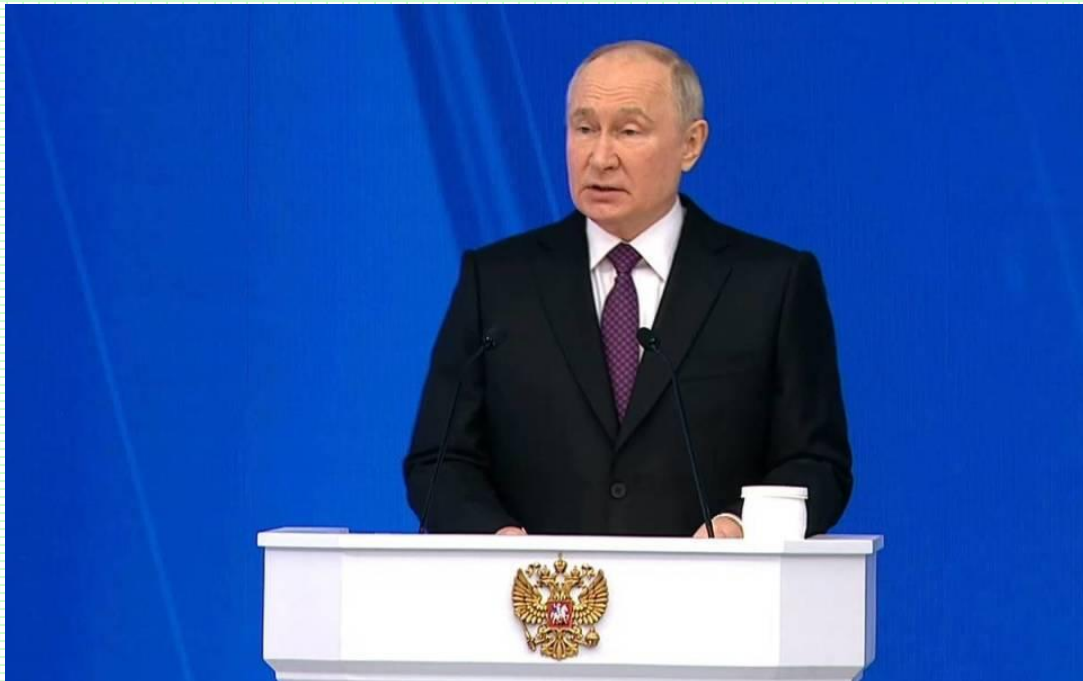
我们有必要升级内河航道的基础网络。这样做的代价是在旅游业、工业发展领域以及某些敏感和对我们非常重要的地区，包括极北地区的发展方面产生额外的经济影响。

我还想说什么呢？现代化基础设施直接致力于增加国家所有资产的资本化，这些地区利用其过境旅游潜力，可以涉及流通的工业和农业设施的土地，对公民来说，这是一个为一个大家庭建造房屋的机会，生活在更舒适的条件下，对商业来说，这是一个新的前景，包括对外市场。

亲爱的朋友们！

独立，自给自足，主权必须每天证明和确认。这是关乎我们对俄罗斯现在和未来的唯一责任。这是我们的祖国，我们祖先的家园，只有我们，当然还有我们的后代，我们有义务将一个强大和繁荣的国家传给他们，这是必要和珍贵的。

在过去的几年里，我们成功地建立了一个管理系统，并根据新的原则实施了国家项目，基于大数据和现代数字技术，提高了工作效率，控制了风险，考虑了所有的信息，并根据公民的反馈不断调整项目和方案。



我要感谢政府、各机构和各地区的同事，这些年来，无论是在新冠病毒大流行期间，还是在俄罗斯受到制裁侵略的情况下，他们都努力建立了这一体系。我知道这是一项艰苦的工作，最重要的是，它已经产生了影响。我们从结果中看到了这一点。

正是按照这种逻辑，我们将继续采取行动。到今年年底，今天提到的所有国家项目都应得

到批准和协调。我要再次强调，这些不是个别机构的项目，而是为实现我们国家的发展目标而努力的共同系统目标。与此同时，我要求全俄罗斯人民阵线继续监测各级政府决策的执行情况。

我想强调的是，我们的计划的主要结果不是以吨、公里和花费的金额来衡量，最主要的是以人民的生活如何变得更好为衡量标准。俄罗斯面临的历史挑战的规模需要国家、民间社会和企业进行极其明确的协调工作。

我认为现在不仅需要编制未来三年的预算草案，而且还要弥补截至 2030 年期间的的所有主要开支和投资。也就是说，事实上，我们需要为国家的发展制定一个六年期的长期财务计划，当然，我们将补充新的举措。自然，生活会做出调整。

尽管有困难时期，尽管有目前的考验和困难，我们正在制定长期计划。今天讲话中概述的方案是客观和根本的。这是一个强大、主权国家自信地展望未来的计划。为了实现这些目标，我们既有资源，也有巨大的机会。

但我现在要强调最重要的一点：今天所有计划的实施直接取决于我们的士兵、军官、志愿者，目前所有在前线作战的战士，取决于我们战斗的同志们的勇气和决心，他们保卫祖国，奋起进攻，冒着炮火前进，为我们和国家牺牲自我。正是他们，我们的战士，今天为国家的未来和发展创造了绝对必要的条件。

伙计们，我向你们鞠躬。

我感谢你们所有人，亲爱的同事们，感谢所有俄罗斯公民的团结和可靠。我们是一个大家庭，我们在一起，所以我们会按照计划去做，我们想去做，我们梦想去做。

我相信我们的胜利，相信成功，相信俄罗斯的未来！

谢谢。

<完>

(2024 年 3 月 1 日，译者：彼得堡的肥天鹅)

<https://new.qq.com/rain/a/20240301A0416D00>